



## Miért nem szőrösek a vízilovak

### Why hippos have no hair

 Basilio Gimo, David Ker

 Carol Liddiment

 Boglárka Vermeki

 2

 Magyar [hu](#) / English [en](#)



Egy nap a nyúl a folyóparton sétált.

...

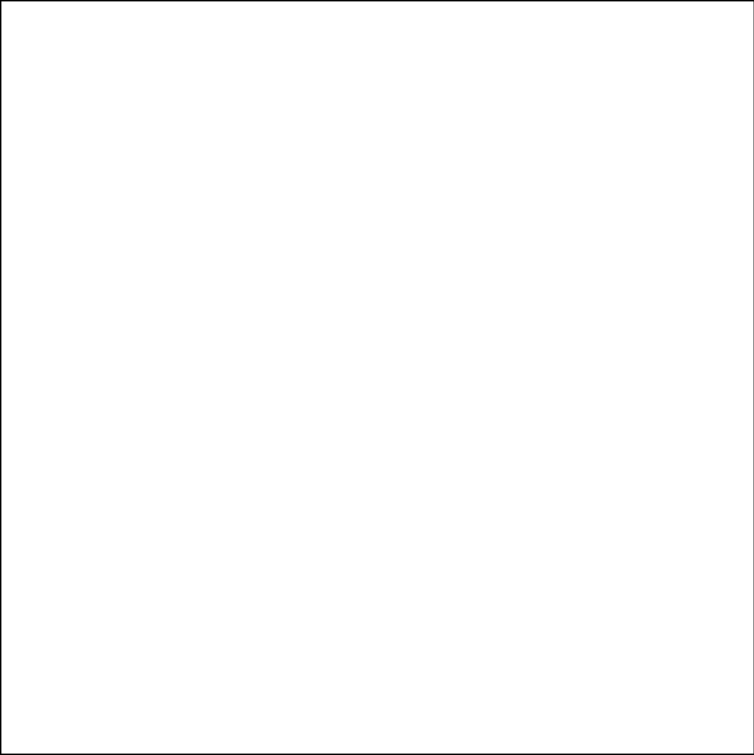
One day, Rabbit was walking by the riverside.



A víziló is arra járt, éppen szép zöld füvet evett.

...

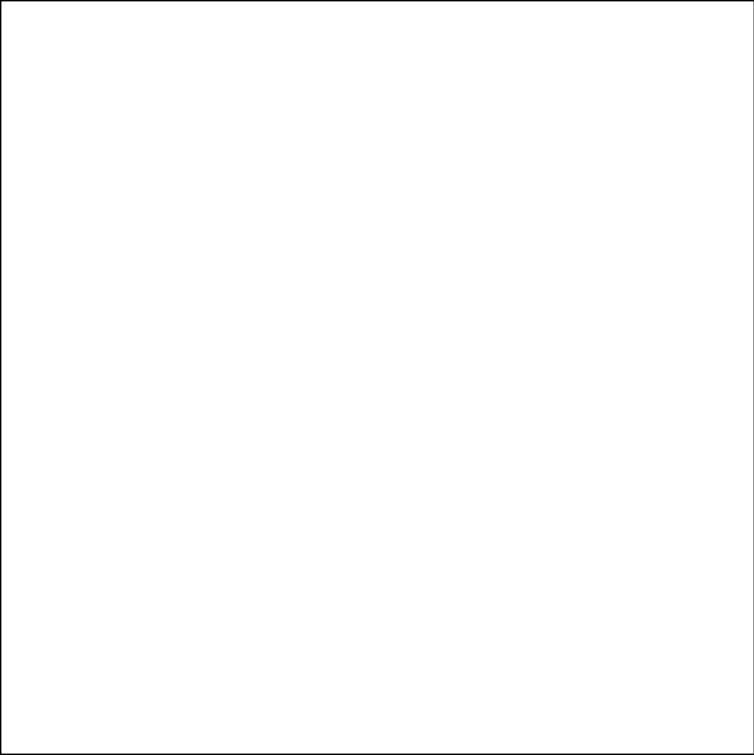
Hippo was there too, going for a stroll and eating some nice green grass.



A víziló nem vette észre a nyulat és véletlenül rálépett a lábára. "Te víziló! Nem látod, hogy a lábamon állsz?" - kiabálta a nyúl.

...

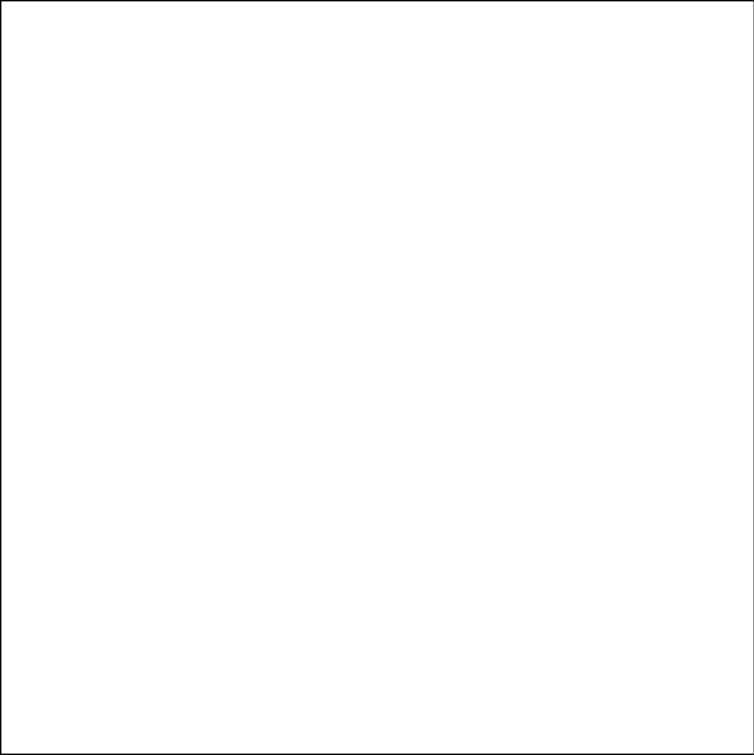
Hippo didn't see that Rabbit was there and she accidentally stepped on Rabbit's foot. Rabbit started screaming at Hippo, "You Hippo! Can't you see that you're stepping on my foot?"



“Nagyon sajnálom! Nem vettelek észre. Kérlek, bocsáss meg nekem!” - kérte a víziló. De a nyúl nem hallgatta meg, hanem tovább kiabált. “Direkt csináltad! Egy nap majd megfizetsz ezért!”

...

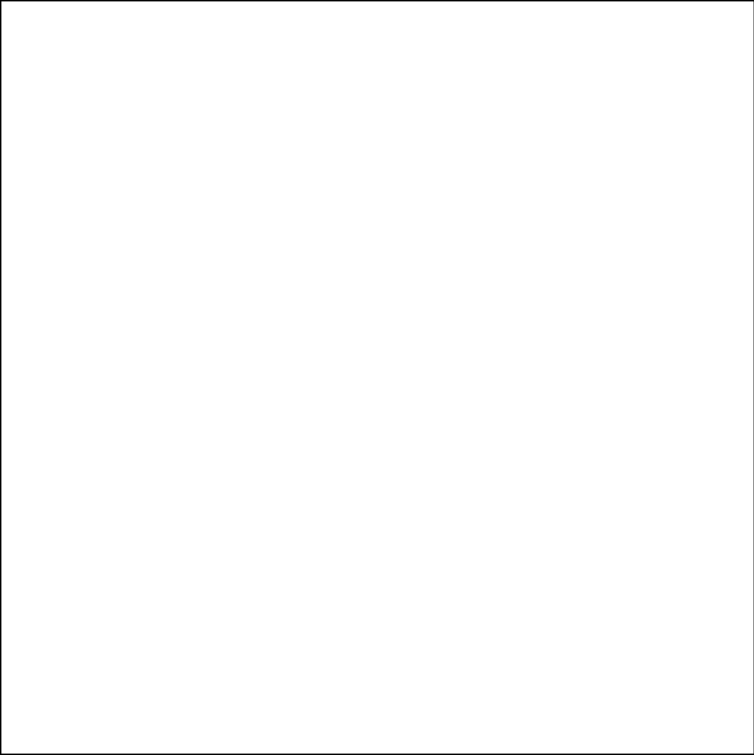
Hippo apologised to Rabbit, “I’m so sorry. I didn’t see you. Please forgive me!” But Rabbit wouldn’t listen and he shouted at Hippo, “You did that on purpose! Someday, you’ll see! You’re going to pay!”



A nyúl megkereste a tüzet és így szólt: “A víziló a lábamra lépett. Menj és égesd meg, amikor kijön a vízből füvet enni.” “Rendben nyúl, megteszem, amit kértél.” - válaszolta barátjának a tűz.

...

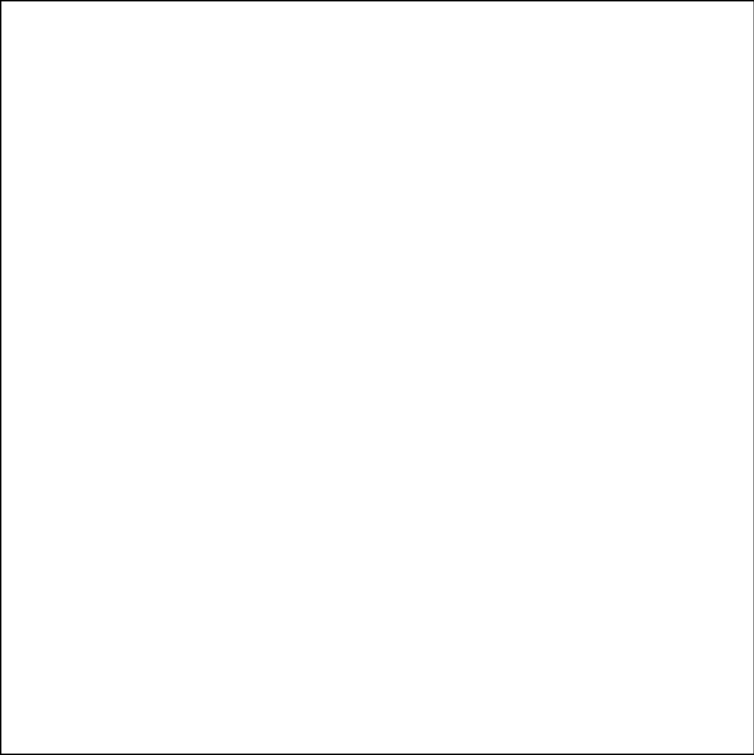
Rabbit went to find Fire and said, “Go, burn Hippo when she comes out of the water to eat grass. She stepped on me!” Fire answered, “No problem, Rabbit, my friend. I’ll do just what you ask.”



Egyszer csak, amikor a víziló a folyótól messze  
füvet evett, huss, jött a tűz a lángjával. A víziló  
szőre lángra kapott.

...

Later, Hippo was eating grass far from the  
river when, "Whoosh!" Fire burst into flame.  
The flames began to burn Hippo's hair.

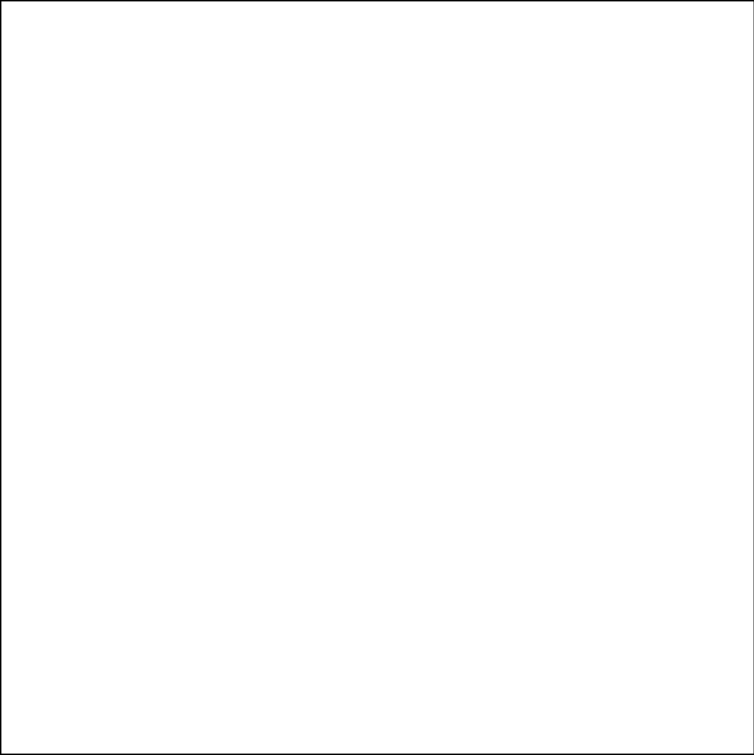


A víziló sírni kezdett, és berohant a folyóba. Az összes szőre leégett a tűzben. "Leégett a szőröm a tűzben!" - sírt a víziló - "Eltűnt a szőröm! Elűnt a gyönyörű szőröm!"

...

Hippo started to cry and ran for the water. All her hair was burned off by the fire. Hippo kept crying, "My hair has burned in the fire! My hair is all gone! My beautiful hair!"





A nyúl boldog volt, hogy a víziló szőre leégett.  
És ettől a naptól kezdve a vízilovak soha sem  
merészkednek messzire a víztől, mert félnek a  
tűztől.

...

Rabbit was happy that Hippo's hair was  
burned. And to this day, for fear of fire, the  
hippo never goes far from the water.



# Global Storybooks

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

## Miért nem szőrösek a vízilovak

### Why hippos have no hair

 Basilio Gimo, David Ker

 Carol Liddiment

 Boglárka Vermeki (hu)

